

A man wearing a brown hat and a striped shirt is watering plants in a field. He is holding a blue watering can and pouring water onto the plants. The background is filled with green foliage and a net structure.

vivamos mejor

Meilleures conditions de vie pour l'Amérique latine

Rapport annuel 2017



# Table des matières

Éditorial	5
Nos objectifs et valeurs	6
Notre engagement en Amérique latine	8
Vivamos Mejor en 2017	9
Une expérience unique	11
Nos remerciements à nos partenaires	13
Notre présence en Suisse	15
Bilan et commentaires sur les comptes annuels 2017	16
Compte d'exploitation 2017	17
Modifications du capital	18
Rapport de révision 2017	19
Impressum	20



## Chère lectrice, cher lecteur,

Nous sommes heureux de vous faire part d'une année passionnante et couronnée de succès. Dans le programme « Des ponts vers l'école », l'étude d'impact financée par le NADEL/ETH et la DDC a confirmé que notre soutien préscolaire qualitativement amélioré, augmente sensiblement les performances scolaires des enfants issus de familles défavorisées sur le plan éducatif. Quatre ans plus tard, ces enfants ont encore obtenu de meilleures notes à l'école et ont adopté un meilleur comportement social que ceux du groupe témoin, et ont également rattrapé la moyenne nationale dans les deux domaines. Dans le cadre du programme « Des ponts vers la vie professionnelle », nous avons pu trouver un premier emploi pour plus de 90 % des jeunes formés. Selon une étude de l'Organisation internationale du travail (OIT), c'est l'obstacle le plus difficile, presque insurmontable pour les jeunes marginalisés qui entrent dans la vie active. Dans le programme « L'eau et le savoir garantissent la nourriture », nous avons trouvé de nouveaux moyens de résoudre les problèmes liés au climat, en plus de notre travail qui a fait ses preuves. Compte tenu de la complexité de la question climatique, nous avons développé une stratégie transnationale. Sur la base d'un séminaire technique avec des ONG de quatre pays et un institut spécialisé, nous avons posé la première pierre d'un programme régional pour la gestion durable de l'eau et des sols dans le contexte du changement climatique. Sur le plan financier et de dons, nous pouvons également nous réjouir d'une année couronnée par le succès. De cette façon, nous pouvons répondre à la recommandation de la ZEW0 de renforcer le capital minimal organisationnel.

Nous entrons dans une nouvelle année dynamique, puisqu'au cours de laquelle et en plus de nos projets réguliers, nous allons renouveler la stratégie institutionnelle et à entreprendre une étude d'impact sur la formation professionnelle. Nous remercions tous ceux et celles qui nous ont soutenus en 2017 avec leurs actes, paroles, temps et bonnes pensées et espérons pouvoir compter sur tous à l'avenir. Ce n'est qu'ensemble que nous pouvons fournir une aide qui continue de fonctionner.



Franziska Kristensen-Rohner  
Présidente du Conseil de fondation



Sabine Maier Vincenz  
Directrice



Franziska Kristensen-Rohner



Sabine Maier Vincenz

# Nos objectifs et valeurs

*Avec une « aide à l'auto-aide » cohérente, Vivamos Mejor améliore les conditions de vie des personnes défavorisées en Amérique latine depuis 1981 en tant qu'organisation d'entraide à utilité publique : nous nous engageons pour que les familles et les jeunes marginalisés puissent mener une vie autonome.*

## Un réseau local fort

Nous travaillons en étroite collaboration avec des organisations partenaires professionnelles locales qui travaillent exclusivement avec du personnel local ainsi que de manière participative et qui responsabilise les autorités. Nos participants au projet reçoivent de l'aide au départ qui est limitée dans le temps et apporte beaucoup d'initiatives aux projets dès le début. Les autorités locales reprennent notre travail après la fin du projet.

## Un travail qui fonctionne

Nos trois programmes sont conformes aux objectifs de l'ONU en matière de développement durable. En particulier, nous voulons contribuer à la sécurité alimentaire, à l'éducation, à la disponibilité et à la gestion durable de l'eau, à la protection des écosystèmes terrestres, ainsi qu'à la gestion durable des forêts, à la minimisation de la dégradation des sols et à la conservation de la diversité biologique.



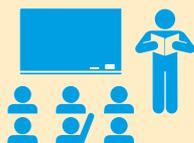
### Mieux utiliser l'eau

Grâce à l'éducation et à la sensibilisation, les petits exploitants agricoles apprennent à utiliser durablement leurs ressources naturelles pour survivre, comme l'eau, le sol et les forêts. Grâce aux connaissances nouvellement acquises et à l'aide concrète au démarrage, les familles peuvent augmenter le rendement des récoltes et assurer leur autosuffisance. L'accès aux marchés leur procure des revenus supplémentaires.



### Des ponts vers l'école

Nous soutenons les compétences des enseignants de la maternelle et les formons en pédagogie. Ces programmes préparent les jeunes enfants issus de familles pauvres avec un soutien préscolaire global, en particulier pour une transition réussie vers l'école primaire. Afin de faire face à la violence physique et psychologique des parents, nous les sensibilisons pour un traitement attentionné et aimant de leurs enfants.



### Des ponts vers la vie professionnelle

Nous offrons aux jeunes défavorisés une formation professionnelle reconnue afin qu'ils puissent mener une vie autonome. Après la formation réussie, nous les plaçons sur le marché du travail formel.



# Notre engagement en Amérique latine

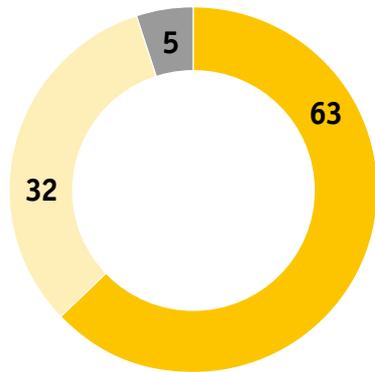


# Vivamos Mejor en 2017

Vivamos Mejor a aidé 7 142 personnes, dans 14 projets et dans quatre pays, ouvrant la voie à une vie meilleure. En plus des participants au projet qui ont bénéficié directe-

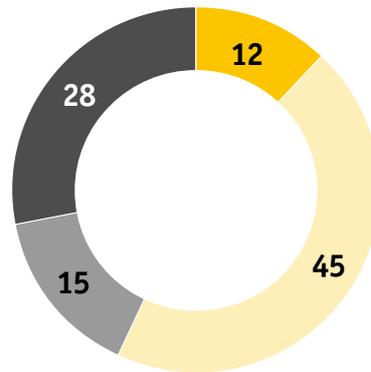
ment de notre soutien en 2017, beaucoup d'autres familles, jeunes et enfants bénéficieront de nos projets à long terme grâce à notre aide au départ.

### Bénéficiaires directs par programme



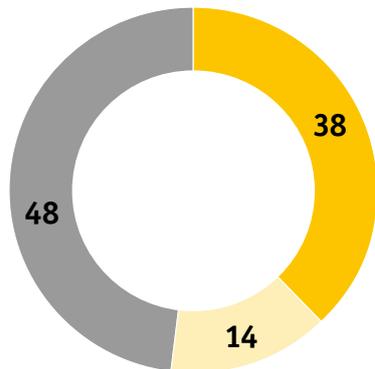
- Eau
- Préscolaire
- Formation professionnelle

### Bénéficiaires directs par pays



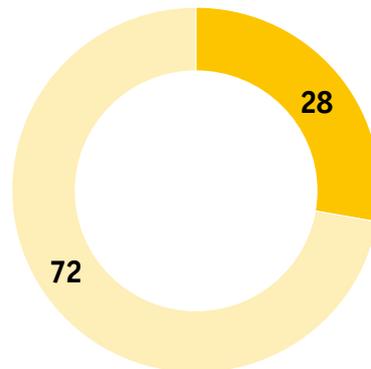
- Brésil
- Guatemala
- Nicaragua
- Colombie

### Bénéficiaires directs par groupe d'âge



- Enfants
- Adolescents
- Adultes

### Bénéficiaires directs par région



- Urbain
- Rural

Tous les chiffres sont exprimés en pourcentage.



© José Zelada

Glendy Abigail Yac avec ses protégés



## Une expérience unique

*Glendy Abigail Yac a 31 ans. En 2007, elle a été diplômée de l'Université Panaméricaine de Sololá avec une licence en pédagogie et en gestion scolaire et a commencé à travailler comme enseignante de maternelle à Santa Lucía Utatlán. La même année, Vivamos Mejor a introduit la méthode interculturelle Centro de Educación Bilingue Intercultural (CEIBI) dans les jardins d'enfants communautaires. La méthode bilingue biculturelle a été développée par notre organisation partenaire locale dans le but de préparer les enfants mayas à une carrière scolaire réussie et de renforcer l'intégration de la population indigène. La mise en œuvre de la méthodologie est transmise aux enseignants dans le cadre d'ateliers mensuels et de visites individuelles en classe. La méthode CEIBI a déjà été introduite dans 79 jardins d'enfants, dont 37 ont été financés par Vivamos Mejor.*

Glendy Abigail Yac, quelles étaient vos motivations pour travailler dans un jardin d'enfants où la méthode CEIBI est appliquée ?

Je voulais mieux connaître les besoins des tout-petits. J'étais intéressé par la méthode CEIBI. Elle se concentre sur l'enfant, son âge et ses besoins et inclut ses origines indigènes.

*La participation régulière à la formation continue et aux ateliers est une condition préalable à l'enseignement dans ce jardin d'enfants. La formation continue a-t-elle été payante pour vous ?*

J'ai appris à travailler de façon plus créative et à déplacer certains de mes cours dans la nature. Les enfants aiment toucher, expérimenter et jouer à l'extérieur. Leur créativité grandit au contact des éléments de notre environnement. J'ai appris beaucoup de méthodes qui m'aident à transmettre les savoirs de manière ludique afin que les enfants puissent mieux les comprendre. Je mets immédiatement en pratique chaque nouvel exercice en classe. Et oui, ça fonctionne.

**« La méthode CEIBI est une expérience unique pour moi, car c'est le meilleur accompagnement que les enfants puissent obtenir ici. »**

Quel rôle joue la culture maya dans la méthodologie du CEIBI ?

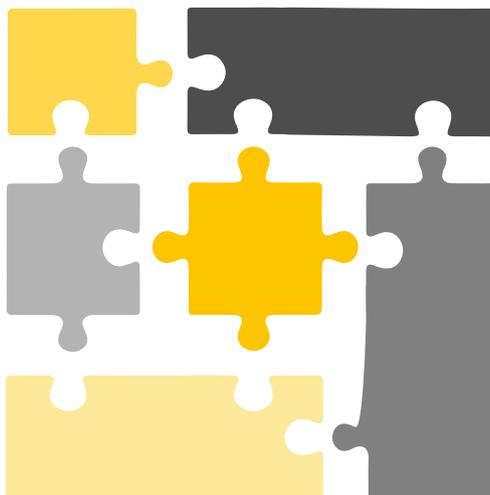
Nous avons beaucoup appris sur le calendrier maya, les vingt Nahuales et leur signification d'après l'astrologie maya. Les Nahuales nous aident à connaître et à comprendre les besoins de nos enfants. Ils montrent les traits de caractère, les tempéraments, les talents, les capacités, les possibilités, les chances, ainsi que les difficultés ou les défis des enfants. Nous essayons de faire en sorte que chaque enfant connaisse chaque Nahual. Cela fait partie de notre culture. « La méthode CEIBI est une expérience unique pour moi, car c'est le meilleur accompagnement que les enfants puissent obtenir ici. »

### Voici comment fonctionnent nos projets préscolaires

● Formation des enseignants de la maternelle

● Comité de l'éducation

● Une alimentation régulière comme condition préalable à l'apprentissage



● Chambres adaptées aux enfants avec des jouets et du matériel didactique pour l'apprentissage

● Former les parents

● Implication des autorités éducatives régionales



© José Zelada

# Nos remerciements à nos partenaires

## Au nom des bénéficiaires, nous remercions nos partenaires

Notre travail ne serait pas possible sans le soutien important de nos partenaires privés et institutionnels.

### Institutions publiques

#### Cantons:

Appenzell Rhodes-Extérieures, Bâle-Campagne, Bâle-Ville, Berne, Glaris, Grisons, Lucerne, Nidwald, Schwyz, Saint-Gall

#### Communautés:

Bolligen, Bremgarten BE, Echandens, Erlenbach, Heimberg, Illnau-Effretikon, Jegenstorf, Lancy, Muri BE, Onex, Pully, Rubigen, Saanen, Soleure, Troinex, Zoug, Zurich

#### Paroisses:

Église évangélique réformée de Heiden, paroisse de Vechigen, Église évangélique réformée de Herrliberg, paroisse catholique romaine Berne et environs, Église évangélique réformée de Johannes Bern, paroisse Muri-Gümligen, Église évangélique réformée de Speicher, Église évangélique réformée de Wolfhalden, Église évangélique réformée de Herisau, Église évangélique réformée de Münsingen, Église évangélique réformée de Rapperswil-Jona, Église évangélique réformée du canton de

Zoug, Église évangélique réformée de Gais, Église évangélique réformée de Reute AR, Église évangélique réformée de Schwellbrunn, Église catholique romaine de Winterthur, Église évangélique réformée de Teufen, Église réformée de Belp-Belpberg-Toffen

### Chaîne du Bonheur

Vivamos Mejor est l'un des 25 partenaires de la Chaîne du Bonheur. En 2017, la Chaîne du Bonheur a soutenu des projets dans les domaines du soutien préscolaire et de la formation professionnelle.

### Particuliers et fondations

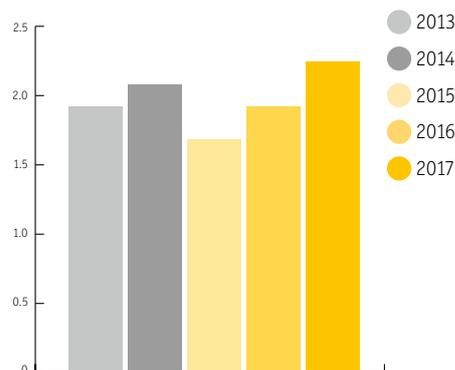
Par discrétion, nous nous abstenons de nommer des particuliers, des fondations, des entreprises ou des fondations d'entreprise.

### Structures allégées

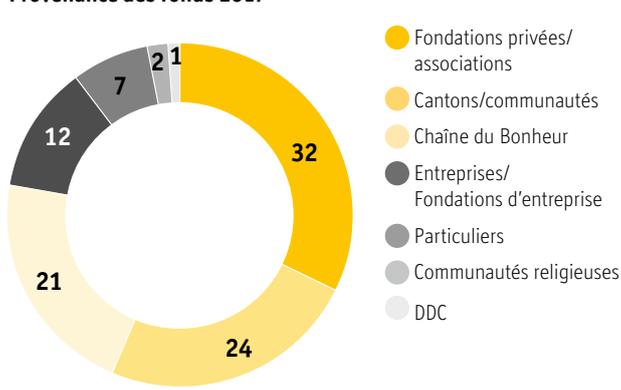
85 % des dons ont été directement affectés à nos projets en 2017. Les traducteurs bénévoles ont travaillé pendant un total de 273 heures. Cela comprend environ 60 heures de travail bénévole de l'équipe Language Service Team du Credit Suisse, ce qui a été rendu possible dans le cadre des activités de citoyenneté d'entreprise du Credit Suisse AG.

### Développement des dons 2013 – 2017

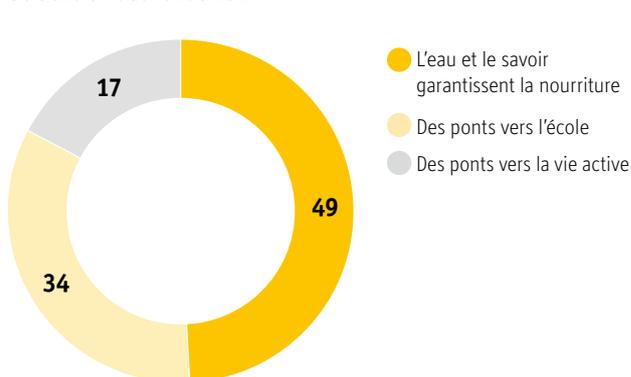
En millions de CHF



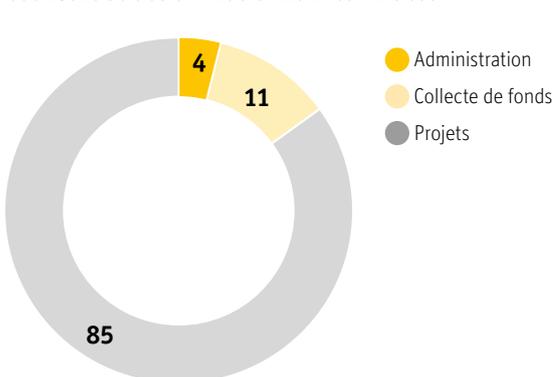
### Provenance des fonds 2017



### Utilisation des fonds 2017



### Nous avons utilisé CHF 100 en 2017 comme ceci





# Notre présence en Suisse

## Employeur

En tant qu'employeur moderne, Vivamos Mejor permet de concilier la vie professionnelle et la vie familiale. Tous les employés travaillent à temps partiel. Afin que nos projets puissent répondre à des normes élevées, nos collaborateurs se forment régulièrement à l'ETH (École polytechnique) de Zurich. Vivamos Mejor facilite l'entrée des diplômés dans le monde de la coopération au développement en offrant des stages chaque année. En 2017, nous avons employé un stagiaire et une stagiaire.

## Comités d'experts

Nous travaillons en réseau en Suisse et en groupes thématiques spécialisés. En 2017, nous avons participé aux réunions techniques trimestrielles d'Aguasan (une communauté de pratique dans le secteur de l'eau soutenue par la DDC), à la Plate-forme pour la réduction des risques de catastrophes, au Réseau de formation professionnelle (FO-BISZ) et aux réunions de la Plateforme Colombie et Amérique centrale. Au sein du Réseau suisse pour l'éducation et la coopération internationale (RECI), Vivamos Mejor a été étroitement associé au groupe de préparation de la journée thématique spécialisée «L'éducation dans les situations d'urgence». Lors de la journée thématique, nous avons animé l'atelier «L'éducation en situation de guerre et d'après-guerre» ensemble avec une autre ONG.

## Science

Nous collaborons avec des universités suisses dans le cadre d'études d'impacts, de thèses de master et de stages, en 2017 avec de l'Université de Lausanne et du Centre de recherche économique de l'ETH de Zurich. Nous avons aussi transmis nos savoirs à propos de la mesure de l'efficacité lors d'un cours de formation continue sur les études d'impact à la Haute Ecole pédagogique de Zoug et nous avons présenté notre approche de l'intégration sur le marché du travail lors du cours spécialisé NADDEL sur l'enseignement et la formation professionnels.

Nos organisations partenaires travaillent également en collaboration avec les universités locales, permettant aux étudiants d'entreprendre des missions de formation, de soutenir la recherche et d'apporter leur expérience pratique à l'enseignement quotidien. En 2017, ils ont conclu de nouveaux partenariats de recherche avec l'Institut centreaméricain de nutrition (Incap) et le centre de recherche climatique et environnemental «Centro Humboldt» au Nicaragua.

## Relations

A Berne et à Zurich, nous avons montré le documentaire colombien «Pequeñas voces» de Jairo Eduardo Carrillo et sensibilisé le public intéressé à la situation complexe des expulsés de guerre en Colombie. Le documentaire animé est basé sur des interviews et des dessins d'enfants dont la vie a été façonnée par la guerre civile colombienne. Sur Facebook et avec nos newsletters, nous vous informons sur les sujets d'actualité des pays et de nos projets.

## Conseil de fondation

**Franziska Kristensen-Rohner**, Maur ZH (Présidente), depuis le 6/3/2013

**Jean-Pierre Remund**, Bolligen BE (Finances depuis le 7/12/2006

**Bruno Meyer**, Zurich ZH, depuis le 21/04/2016

**Juan-Manuel Rivas**, Rafz ZH, depuis le 17/01/2017

**Nadine Vasella-Blickle**, Zurich ZH, depuis le 11/12/2013

## Comité de patronage

**Stephan Baer**, Consultant en gestion

**Käthi Bangerter**, ancienne conseillère nationale

**Dr. Pirmin Bischof**, Avocat et notaire, conseiller aux Etats du canton de Soleure

**Konrad Bratschi**, Executive Chairman Silent Gliss International AG

**Prof. Dr. Ernst A. Brugger**, Président du Conseil d'administration BHP – Brugger und Partner AG

**Prof. Dr. Peter Forstmoser**, Partenaire Niederer Kraft & Frey AG

**Prof. Jacques Herzog**, Partenaire fondateur de Herzog & de Meron

**Christian Lüscher**, Partenaire CMS d'Erlach Poncet AG, conseiller national du canton de Genève

**Christa Markwalder**, Conseillère nationale du canton de Berne

**Dr. Lili Nabholz**, Avocate, ancienne conseillère nationale, canton de Zurich

**Felix Richterich**, Président du Comité de direction et Président du Conseil d'administration de Ricola AG

## Président d'honneur

**Dr. Rupert Spillmann**, Fondateur de Vivamos Mejor

## Membre d'honneur

**Dr. Pierre Gygi**, membre du Conseil de fondation Vivamos Mejor 1988 – 2013

# Bilan et commentaires sur les comptes annuels 2017

## Bilan du 31.12

	<b>31.12.17</b> en CHF	<b>31.12.16</b> en CHF
<b>Actif</b>		
<b>Actif circulant</b>		
Liquidités	1 239 636.42	1 316 286.97
Autres créances à court terme	16 590.50	74.80
Comptes de régularisation actif	147 547.00	32 805.40
<b>Total des actifs circulants</b>	<b>1 403 773.92</b>	<b>1 349 167.17</b>
<b>Actif immobilisé</b>		
Prêts à l'appui de projets	0.00	0.00
Copropriété au Guatemala	1.00	1.00
Mobilier et machines de bureau / Informatique	1.00	1.00
<b>Total des actifs immobilisés</b>	<b>2.00</b>	<b>2.00</b>
<b>Total des actifs</b>	<b>1 403 775.92</b>	<b>1 349 169.17</b>
<b>Passif</b>		
<b>Fonds étrangers</b>		
Fonds étrangers à court terme		
Dettes commerciales et prestation	370.51	0.00
Autres dettes à court terme	0.00	0.00
Comptes de régularisation passif	343 160.00	400 405.97
Provision à court terme	49 124.00	75 782.00
<b>Total Fonds étrangers à court terme</b>	<b>392 654.51</b>	<b>476 187.97</b>
<b>Fonds étrangers à long terme et Capitaux de fonds</b>		
Capitaux de fonds (fonds affectés)	547 315.63	546 901.78
<b>Total Fonds étrangers à long terme et Capitaux de fonds</b>	<b>547 315.63</b>	<b>546 901.78</b>
<b>Total Fonds étrangers</b>	<b>939 970.14</b>	<b>1 023 089.75</b>
<b>Capital d'organisation</b>		
Capital de fondation	70 000.00	70 000.00
Capital libre généré	256 079.42	190 765.79
Résultat annuel	137 726.36	65 313.63
<b>Total Capital d'organisation</b>	<b>463 805.78</b>	<b>326 079.42</b>
<b>Total des passifs</b>	<b>1 403 775.92</b>	<b>1 349 169.17</b>

La Fondation a reçu des dons de CHF 2 455 462,90 (2016 : CHF 2 097 094,45), soit une augmentation encourageante de CHF 358 368,45 par rapport à l'année précédente. C'est le résultat d'efforts supplémentaires de collecte de fonds. Cette augmentation est principalement attribuable aux contributions des fondations et des collectivités. Les charges d'exploitation se sont élevées à CHF 2 281 456 (2016 : CHF 1 957 661,35). Vivamos Mejor a dépensé davantage pour les programmes et la collecte de fonds. Les frais de gestion, d'administration et de collecte de fonds se sont élevés à CHF 331 270,29 (2016 : CHF 286 491,74), soit 14,52 % (2016 : 14,64 %) des dépenses totales, ce qui correspond au niveau de l'année précédente. Les frais généraux de fonctionnement sont répartis selon la méthode

Zewo pour le calcul des dépenses pour les projets, la collecte de fonds et l'administration.

Fin 2017, le capital des fonds réservés s'élevait à CHF 547 315,63 (2016 : CHF 546 901,78), soit CHF 413,85 de plus que l'année précédente. Le capital organisationnel au 31.12.2017 s'élevait à CHF 463 805,78 (2016 : CHF 326 079,42) et a augmenté de CHF 137 726,36. Vivamos Mejor a été recommandé par Zewo à renforcer son capital organisationnel. Selon l'enquête, le capital organisationnel des organismes certifiés Zewo correspond en moyenne aux dépenses de fonctionnement d'une année. Le capital organisationnel est essentiel pour équilibrer les fluctuations des dons.

# Compte d'exploitation 2017

	2017 en CHF	2016 en CHF
<b>Produits d'exploitation</b>		
<b>Produits de dons et de contributions</b>		
Dons et contributions en faveur d'un projets	1 942 832.35	1 568 482.76
Autres dons et contributions	512 630.55	528 611.69
<b>Total produit de dons et de contributions</b>	<b>2 455 462.90</b>	<b>2 097 094.45</b>
<b>Total Produits d'exploitation</b>	<b>2 455 462.90</b>	<b>2 097 094.45</b>
<b>Charges d'exploitation</b>		
<b>Programmes et projets</b>		
Charges pour projets à l'étranger	1 668 092.45	1 415 583.69
Accompagnement des projets par VM en Suisse		
Frais de personnel	228 224.72	203 774.04
Loyers	14 744.14	13 509.45
Frais de bureau (matériel de bureau, ports, téléphone, internet assurances)	3 516.75	4 104.90
Frais informatique, de conseil et autres frais administratifs	18 329.77	16 339.39
Frais de voyage	17 278.17	17 858.14
<b>Total charges pour les programmes et projets</b>	<b>1 950 186.00</b>	<b>1 671 169.61</b>
<b>Administration</b>		
Frais de personnel	65 305.97	62 389.10
Loyers	4 219.00	4 136.16
Frais de bureau (matériel de bureau, ports, téléphone, internet, assurances)	2 493.49	1 256.79
Frais informatique, de conseil et autres frais administratifs	11 387.04	5 002.60
Publicité, relations publiques et information, collecte de fonds	0.00	65.53
Frais de voyage (sans direction de projet VM)	57.20	3 255.75
Amortissements et dépréciations sur l'actif immobilisé	0.00	2 703.60
<b>Total charges administratives</b>	<b>83 462.70</b>	<b>78 809.53</b>
<b>Collecte de fonds</b>		
Frais de personnel	187 866.57	160 468.25
Loyers	12 136.86	10 638.44
Frais de bureau (matériel de bureau, ports, téléphone, internet, assurances)	2 851.89	3 232.53
Frais informatique, de conseil et autres frais administratifs	8 766.20	12 866.96
Publicité, relations publiques et information, collecte de fonds	35 219.03	17 220.28
Frais de voyage (sans direction de projet VM)	967.04	3 255.75
<b>Total collecte de fonds</b>	<b>247 807.59</b>	<b>207 682.21</b>
<b>Total Charges d'exploitation</b>	<b>2 281 456.29</b>	<b>1 957 661.35</b>
<b>Résultat d'exploitation</b>	<b>174 006.61</b>	<b>139 433.10</b>
<b>Résultat financier</b>		
Charges financières (frais bancaires, intérêts à payer)	- 1 110.42	0.00
Revenus financiers (revenus d'investissement, intérêts sur actifs)	0.50	214.15
Bénéfices de liquidités	0.00	2 959.93
<b>Total Résultat financier</b>	<b>-1 109.92</b>	<b>3 174.08</b>
<b>Résultat extraordinaire et non périodiques</b>		
Produits extraordinaires et non périodiques	26 658.00	0.00
Charges extraordinaires et non périodiques	- 61 414.48	- 68 459.00
<b>Total Résultat extraordinaire et non périodiques</b>	<b>- 34 756.48</b>	<b>- 68 459.00</b>
<b>Total Résultat financier et extraordinaires</b>	<b>- 35 866.40</b>	<b>- 68 284.92</b>
<b>Total Résultat avant modification des fonds</b>	<b>138 140.21</b>	<b>74 148.18</b>
Utilisation des fonds	187 907.42	1 531 682.06
Affectation des fonds	- 188 321.27	1 540 516.61
Modification du capital des fonds	- 413.85	- 8 834.55
<b>Résultat annuel après modification des fonds</b>	<b>137 726.36</b>	<b>65 313.63</b>
Utilisation/affectation du capital libre généré	137 726.36	65 313.63
<b>Résultat annuel après affectations</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>

# Modifications du capital

## Déclaration des modifications du capital 2017

Par pays en CHF	Etat au 1.1.	Attribution	Transferts de fonds internes	internes Affectation	Etat au 31.12.
<b>Total Fonds affectés</b>	<b>546 901.78</b>	<b>188 321.27</b>	<b>0.00</b>	<b>187 907.42</b>	<b>547 315.63</b>
Projets Guatemala	272 857.66	34 951.95	- 10 699.47	73 145.62	223 964.52
Projets Nicaragua	6 845.55	10 861.48	- 17 707.03	0.00	0.00
Projets Colombie	230 229.75	23 578.14	- 66 572.48	81 826.27	105 409.14
Projets Brésil	5 419.82	13 730.70	27 515.70	32 935.53	13 730.70
Fonds Programme Eau	26 774.00	47 100.00	- 16 816.23	0.00	57 057.77
Fonds Programme Formation	4 775.00	58 099.00	84 279.51	0.00	147 153.51
<b>Total Capital d'organisation</b>	<b>326 079.42</b>	<b>137 726.36</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>463 805.78</b>
Capital de fondation	70 000.00	0.00	0.00	0.00	70 000.00
Capital libre généré	256 079.42	137 726.36	0.00	0.00	393 805.78

## Facture sur le changement de capital en 2016

Par pays en CHF	Etat au 1.1.	Attribution	Transferts de fonds internes	internes Affectation	Etat au 31.12.
<b>Total Fonds affectés</b>	<b>538 067.23</b>	<b>1 540 516.61</b>	<b>0.00</b>	<b>1 531 682.06</b>	<b>546 901.78</b>
Projets Guatemala	340 741.12	614 343.89	0.00	682 227.35	272 857.66
Projets Nicaragua	16 224.64	121 594.10	0.00	130 973.19	6 845.55
Projets Colombie	176 610.95	545 996.25	0.00	492 377.45	230 229.75
Projets Brésil	4 490.52	227 033.37	0.00	226 104.07	5 419.82
Fonds Programme Eau	0.00	26 774.00	0.00	0.00	26 774.00
Fonds Programme Formation	0.00	4 775.00	0.00	0.00	4 775.00
<b>Total Capital d'organisation</b>	<b>260 765.79</b>	<b>65 313.63</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>326 079.42</b>
Capital de fondation	70 000.00	0.00	0.00	0.00	70 000.00
Capital libre généré	190 765.79	65 313.63	0.00	0.00	256 079.42

# Rapport de révision 2017



Tel. +41 44 444 35 55  
Fax +41 44 444 35 35  
www.bdo.ch

BDO AG  
Schiffbaustrasse 2  
8031 Zürich

## Bericht der Revisionsstelle zur eingeschränkten Revision

an den Stiftungsrat der

Stiftung Vivamos Mejor, Bern

Als Revisionsstelle haben wir die Jahresrechnung (Bilanz, Betriebsrechnung, Rechnung über die Veränderung des Kapitals, Erläuterungen und Anhang) der Stiftung Vivamos Mejor für das am 31. Dezember 2017 abgeschlossene Geschäftsjahr geprüft. In Übereinstimmung mit Swiss GAAP FER 21 unterliegen die Angaben im Leistungsbericht keiner Prüfungspflicht der Revisionsstelle.

Für die Aufstellung der Jahresrechnung in Übereinstimmung mit Swiss GAAP FER, den gesetzlichen Vorschriften und der Stiftungsurkunde ist der Stiftungsrat verantwortlich, während unsere Aufgabe darin besteht, die Jahresrechnung zu prüfen. Wir bestätigen, dass wir die gesetzlichen Anforderungen hinsichtlich Zulassung und Unabhängigkeit erfüllen.

Unsere Revision erfolgte nach dem Schweizer Standard zur Eingeschränkten Revision. Danach ist diese Revision so zu planen und durchzuführen, dass wesentliche Fehlaussagen in der Jahresrechnung erkannt werden. Eine eingeschränkte Revision umfasst hauptsächlich Befragungen und analytische Prüfungshandlungen sowie den Umständen angemessene Detailprüfungen der bei der geprüften Einheit vorhandenen Unterlagen. Dagegen sind Prüfungen der betrieblichen Abläufe und des internen Kontrollsystems sowie Befragungen und weitere Prüfungshandlungen zur Aufdeckung deliktischer Handlungen oder anderer Gesetzesverstösse nicht Bestandteil dieser Revision.

Bei unserer Revision sind wir nicht auf Sachverhalte gestossen, aus denen wir schliessen müssten, dass die Jahresrechnung kein den tatsächlichen Verhältnissen entsprechendes Bild der Vermögens-, Finanz-, und Ertragslage in Übereinstimmung mit Swiss GAAP FER vermittelt und nicht Gesetz, Stiftungsurkunde und Reglementen entspricht.

Zürich, 23. Februar 2018

BDO AG

Gilbert Darmstädter

Leitender Revisor

Zugelassener Revisionsexperte

Thomas Bucherer

Zugelassener Revisionsexperte

## Beilage

Jahresrechnung

## Impressum

- Texte** Vivamos Mejor
- Traduction** Germain Manga Zoa. Traduction vers le français fournie par Mondo Agit dans le cadre du projet de PerMondo (traduction gratuite pour les ONG et les associations sans but lucratif).
- Graphisme** designcreation.ch, Leibstadt
- Photos** Stephan Knecht, Zurich  
Lucinete Ferreira, Brésil  
Duarth Fernandes, Brésil  
Juan Diego Chica, Colombie  
Estuardo De León, Guatemala  
José Zelada, Guatemala
- Impression** Le rapport annuel a été imprimé par le Service d'impression du Credit Suisse AG.
- Tirage** 1000 exemplaires en allemand  
100 exemplaires en français

## Adresse

Vivamos Mejor  
Thunstrasse 17  
CH-3005 Bern

Secrétariat Zurich  
Hermetschloostrasse 70 | 4.01  
CH-8048 Zürich

info@vivamosmejor.ch  
www.vivamosmejor.ch  
Tel. +41 (0)31 331 39 29



**PERMONDO**  
Translations for non-profit

## Banque

Banque Cantonale Bernoise | CH-3001 Berne  
IBAN CH34 0079 0016 8757 8007 3

PostFinance | CH-3030 Berne  
IBAN CH39 0900 0000 3000 6632 5

Vivamos Mejor  
est certifié  
ZEWO depuis 1992.

